

# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

## 谁施予而不求回报？

真主的平安和慈悯以及吉庆在你们上。

我从被驱逐的恶魔上求主佑助。奉至仁至慈的真主之名：

愿美好的祝福和平安降临于我们的贵圣穆罕默德(愿主福安之)上，今后两世的最高领袖。真主的使者ﷺ啊，请相助我们吧；至圣ﷺ尊贵的圣门弟子们（愿主喜悦圣门弟子们）啊，请相助我们吧；道统里的众谢赫们（愿主福安慈悯喜悦众谢赫们），请相助我们吧；请求许可与祝福，毛俩纳·大筛赫·阿卜杜拉·发伊兹·达厄斯塔尼（愿主喜悦之）、毛俩纳·筛赫·纳泽姆·哈格尼（愿主喜悦之），请相助我们；“我们的道统是陪伴（教导），美好（善良）在聚集之中”。

我们将作一个五到十分钟的 Sohbah（教导），inshā'a Llāh（愿安拉意欲之）。愿祂给我们的聚会带来祝福，inshā'a Llāh。（愿安拉意欲之）。奉至仁至慈的真主之名。

## إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى

“Innahum Fityatun'Āmanū Birabbihim Wa Zidnāhum Hudan”，“他们确是些信仰他们的主的青年，故我给他们增加的引道。”（古勒阿尼 18:13）

尊大无比的安拉（Azza wa-Jalla）在尊贵的《古勒阿尼》中提到这些青年，告诉我们他们的故事。他们非常富有，极其富裕。而关于他们最重要的一点，是他们是聪慧之人。安拉ﷻ以那样的特质创造了他们。他们拥有一切，他们不缺任何东西。他们为了安拉ﷻ的道路而舍弃了那些在世人眼中看来珍贵的事物，去追求真正有价值的事物。

这不是任何人都能控制自己的自我、并能舍弃的事情。他们是国王最喜爱的人。他们有金钱、财富、产业、女人，他们拥有一切。他们仿佛在今世过着天堂般的生活。但他们意识到那并非天堂。天堂不是这些东西。那些东西在安拉的道路之外不过是垃圾。如果他们不遵循安拉ﷻ的道路，而去崇拜那个人，那么那



# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

这些东西毫无价值。他要么对我们发怒把我们逐出，要么砍下我们的头。即便我们活着，也毫无意义。

安拉 ﷻ 引导了他们的心。当他们被引导时，他们获得了最伟大的恩典。他们舍弃了一切，继续在安拉 ﷻ 的道路上前行。他们的记忆，他们的事迹，被尊大无比的安拉 (Azza wa-Jalla)，在尊贵的《古勒阿尼》中永远赞颂。（山洞章·七人一狗）。

感谢安拉 ﷻ，在几个地方可以参访这些受祝福者的纪念地。但真正的地方是在这里。因为我们的谢赫——毛俩纳谢赫·纳兹穆（愿主喜悦之）和哈者·阿米乃（愿主喜悦之）得到同样的显现。他们指出：“就在这里”；这里才是真实之处。大马士革也有一个地方，我们曾住在那里，但那与真相无关。约旦也有一个地方，但那是另一个说法。真正、主要的地方是在这里。这里就是《古勒阿尼》所描述的地方，是我们的至圣 ﷺ 和诸位圣徒（卧力）所提到的地方。感赞安拉 ﷻ (Alhamdulillah)。参访此地是一种祝福。当然，你可以从任何地方获得祝福。当你诵念（《古勒阿尼》），要把报酬赠予所有的圣人、众先知、Mashāyikh（诸导师）和清廉者，如此，他们每个人的报酬都会传达到你那里。至圣 ﷺ（愿主福安之）谈到了安拉 'Azza wa-Jalla 的慷慨与仁慈。当你把诵念的善报赠予所有人时，你获得的回赐也随之倍增。

所以，感谢安拉 ﷻ，我们的道路是信道者 (Muslim) 的道路，是信士的道路，是走在苏菲道统 (ṭarīqah) 上的人的道路，是那些相信的人所走的最美的道路。但当然，恶魔不愿他们走上这条道路。恶魔制造了一群人，他们既不认识代祷·媒介 (Tawassul)，也不认识卧力们 (Awliyā')，也不认识至圣 ﷺ（愿主福安之）的地位。他们说：“他们都和我们一样。”如果你知道，那就为你自己诵念吧——如果安拉 ﷻ 接受的话。

感谢安拉 ﷻ，我们每次诵念，每次赠送善报，我们都获得亿万倍的报酬。至圣 ﷺ（愿主福安之）说：一善有十倍回赐。世上多少亿信道者 (Muslim)、信士(穆民) 已经离世，我们就得到相应数量的善报。感谢真主 ﷻ，这是巨大恩典。当今人们追逐今世，是一种愚蠢，绝对的愚蠢。“我没有工作，没有钱。我工作了，但毫无结果。”如果你没有工作，如果你破产负债了——那你至少还活着吗？“我还活着。”那你为何仍活着？因为你有给养 (rizq)。如果没有给养，你就无法活着。只要你还有给养，你就会活着。因此，你必须为此做感赞主恩 (shukr)。重要的是走在这条道路上。只要你走在安拉 ' (Azza wa-Jalla) 的



# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

道路上，你就不会失去任何东西。至圣ﷺ（愿主福安拉）说：“我对信士的事务感到惊讶。”至圣ﷺ（愿主福安之）说：“我感到惊讶。”对信士来说，一切都是好事。无论是好事，是对他好的；即便是坏事，对信士（穆民）也是好的。没有任何事情是徒劳的。如果发生坏事，他因其忍耐而获得回赐。如果他贫穷，安拉ﷻ给予他贫穷的报酬。如果他生病，他也获得其回赐。如果他经历任何困难，他必得其回赐。如果他得到好事，他也获得其回赐和善报，因为他为此感谢安拉。

因此，当今世界只是在驱动人们去追逐今世。“这个人对我做了什么，那个人对我做了什么。”其实，人们是咎由自取。他们放弃安拉（Azza wa-Jalla）的恩典，却指望别人施恩。他们想着：“这个人会给我好处，那个人会给我工作，这个人会帮我，那个人会加我薪水，这个人会拿走我的东西，那个人会给我一些”，他们只想着这个世界，却遗忘安拉（Azza wa-Jalla）。他们把人当作“给养者”（Razzāq）。事实上是：给养只来自安拉ﷻ。这是一件重要的事。如今，人们被彻底欺骗了。再也没有像过去那样的人了。过去的人仍然依靠安拉ﷻ。人们又饥又渴，但仍然活着。他们凭着安拉ﷻ的给养而活。但今天的人们吃喝拥有一切，却从不满足。满足（qanā'ah）是安拉ﷻ赐予的最大礼物，一个宝藏；除此之外没有别的。其他都是多余的。愿安拉ﷻ保护我们。

因为——谁是那个施予却不求回报的人？是部长吗？是总理吗？是老板吗？是美国吗？还是非洲？这个世界上谁不求回报就给予？没有一个会无偿给你的。如果你要得到什么，你一定要拿出点什么来交换，无论多或少。唯一不求任何回报而施予的，是安拉（Azzawa-Jalla）。

所以，要把信托交托给安拉ﷻ。才能从这艰难的尘世时代中得救。信靠安拉ﷻ的人，安拉ﷻ与他同在。说：“Hasbiya Allāh wa Ni'ma l-Wakīl”（安拉足以为依靠，祂是最好的监护者）。“Hasbiya Allāh”意即：我依靠安拉ﷻ，安拉ﷻ是我的帮助者。祂的宝库无穷无尽。祂说：“你想求多少就求多少。”但别人则要求你：“我们会替你宣传，这个人会为你做到这样那样，我给你这么多，你将赚这么多。”然后呢？作为回报是什么？“没有。”他们这么说。但你最后一看，手上所有的东西都被掏空吞走了。有人用一点点东西把你所有的都吸走了，一点都没给你留下。

所以必须小心注意。贪婪在当今达到极点。人人都知道这些情况。出现一点事，人说：“我赚到了。”成千上万人立刻扑上去，结果所有人都亏。我们这三天



# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

的旅程中，最重要的一点，是如今的人利用你的单纯性。即便不是单纯的人，他们也能骗过最聪明的人。天下没有白来的东西。要小心。“我给你一个，你赚一千个”的世界，在今天根本不存在。保护好你的财产与钱物。尤其这些年，有人被骗到把自己居住的房子也卖掉，想着“卖一套，买三百套”，结果被抛在街头。

如今最大的问题之一，我们不断收到的抱怨是：房东把我们赶出去。为什么？说是儿子要住，女儿要住。其实是他不满意当前的租金，要更多。要保持理智。即使到了生死关头，即使他们承诺给你任何工作，即使他们把尘世的宝藏摆在你面前，也千万不要说你要卖掉你的房子去做生意。你居住的房子是遮蔽你、保护你的地方，否则不要给出去。我们的祖先说：“今世的家，后世的信仰。”这两件事对信道者（Muslim）、对信士（穆民）非常重要。至圣 ﷺ（愿主福安之）也说过，今世有三件事是重要的：一所栖身的房子、一位清廉正义的妻子，以及良好的给养。这些是重要的事情。要重视这里的劝诫。如今有太多人说他们不会骗人，但事实上他们正在骗人，人们却被欺骗。愿安拉 ﷻ 保护信士免受邪恶。愿信士（穆民）彼此扶持、互相劝告。至圣 ﷺ（愿主福安之）说：“教门就是劝诫忠言。”

所以，如果你要做生意或别的事，如前所述，不要卖掉你的房子或住所。不要相信那些“会赚更多”或“赚得更快”的说法。愿这里的忠告对所有人都有益处，inshā'aLlāh（愿安拉意欲之）。凭借这些受祝福者之地的吉庆（Barakah），愿之成为有益之事。

（开端章）。

毛俩纳·谢赫·穆罕默德·阿迪尔·冉巴尼（愿主喜悦之）

2025 年 12 月 3 日 / （朱玛达·太尼）1447 年 12 日

Maqām 和 As'hab Al-Kahf（山洞人·七人一狗拱北及寺）

Tarsus, Mersin; 土耳其